

「応援ありがとう！世界みんなに感謝を！」 海外旅行に役立つ会話シートも無償提供！

～海外在住の『旅の指さし会話帳』の著者が、現地の「いまの生の声」を集めました～

株式会社情報センター出版局（本社：東京都新宿区、代表取締役 田村 隆英）は、東北地方太平洋沖地震の復興支援として、「被災地のすべての人に届け！」をスローガンとして、東日本大震災の復興支援に取り組んでおります。

情報センター出版局では、今回の震災を受けて、

- 日本で被災された外国人へ情報伝達するための無料指さし PDF の配布
- 基本的なあいさつや、トラブル関連の会話をするためのアプリ配布
- 同じく、基本的な会話やトラブル関連の会話をするための PDF の配布

等の対応をしてきました。

日本の状況もまだまだ先行きの見えないところですが、今回、海外での震災の受け止められ方をまとめるプロジェクトを立ち上げました。



海外でも東日本大震災は大きく報じられ、募金活動やチャリティー、救援隊の派遣、さらには反原発デモ等々、それぞれの国で様々な反応が見られました。ただ、日本は自分のことで手一杯の状況ですので、各国からの支援を把握しきれていないのが実状と思います。

現地在住の指さし会話帳著者各氏に協力をいただき、各国での受け止められ方や活動を「いまの生の声」としてまとめました。また、各国の報道や投稿された動画等を紹介しています。それぞれの国や地域での受け止められ方が興味深いのはもちろん、地球の各所で日本を思い動いてくれた人がいる事に、本当に励まされるものを感じます。

本件に関するご質問・お問い合わせは下記までお願いいたします。

情報センター出版局

〒160-0004 東京都新宿区四谷 2-1 四谷ビル

電話：03-3358-0231（代表）FAX:03-3358-0219

■ 電子メール：info@4jc.co.jp

■ 会社サイト：<http://www.4jc.co.jp/>

■ 指さし会話帳公式サイト：<http://www.yubisashi.com/>

また、それぞれの国や地域へ旅行や仕事でお出かけになる方々向けに、無料の指さしシートも公開しました。海外では「地震で大変でしたね」「テレビで見ましたよ」「放射能の影響は？」等と話しかけられることも多いかと思います。また、同時に「たくさんの義援金を集めてくださってありがとうございます」「募金活動が日本でも報道されていました」「援助活動に感謝しています」と伝えたい場面が出てくると思います。そんな場面が必要となる会話を、まとめています。

東日本大震災

311日本東北大地震
3月11日(土) 14時46分発生
YUBISASHI®
電話相談サービス
問合せ先 03-3358-0231
http://www.yubisashi.com/tw/volunteer/

**台湾
台灣
Taywan**

台湾でも大きく報道されています!
台湾媒體也有大幅報導
タイワンメディアイェウタフバハナオ

**日本
日本
スーペー**

海外での動き

**救護隊
救援隊
チョウバンツイ**

**募金活動
捐款活動
チュンクワンフアオン**

**救護物資を送りました
送救護物資
ソンキョウゴエユニウズ**

日本からの返響

日本でも報道され、知っています
日本也有報導、我知道
スーペーメディアイェウタフバハナオ

本当にありがとうございます
非常感謝
フエイファンカンシエ

日本の全てが危険ではありません
不是全日本都危險
プースチューエンズベートウウェイチン

多くの人が心配しています
很多人擔心
ヘントホレンタンシン

地図を指さして

地震
地震
ティーフエン

津波
海啸
ハイシアオ

停電
停電
テイテン

原発事故
核電廠災變
フーチンファツクワツピン

台湾と東日本大震災

台湾では震災直後から様々な報道が行われていました。世界の多くで知られた日本人の安全に対する地域での確かな対応は日本各地で、民衆の間で注目を集めており、特別賞も授けられたと述べています。

同時に、熱心な義捐金募集も行われています。震災直後に世界新聞(台)の1頁の義捐金を発表し、3月18日、19日の2日にわたって「あなたわれらチャーター一冊」には、救護物資(大量提供)自らのために、義捐金寄付の電話が殺到した。

その後の数週間、義捐金が集まり、4月25日には総額155億元の義捐金が発表された。言うまでもなく、世界規模です。台湾の人々は約2300万人、それを考えるといかに大きな愛であるかわかると思います。もちろん、お助けだけでなく、被災者や日本人の支援にもなりました。

なぜ、これほどまでに日本を応援してくれているのか。その理由は大抵ふたつあると考えられます。

台湾

被災の状況

無事です
平安
リンパ

深刻な被害
嚴重の災害
インシェンダツパイ

**あなた
您
ニ**

**家族
家人
チヤレ**

**親戚
親戚
チヤセ**

**友人
朋友
ギョウヨウ**

**私
我
ワイ**

**家
家
チヤ**

**学校
學校
ジュンガウ**

**会社
公司
コンソウ**

「熊の膽」生金製糖 台湾
熊糖・片倉健史
[2011.4.28記]

COPY FREE / 商用転載を禁じます / ©2011 Yoshifumi Katokura, Joho Center Publishing

このプロジェクトが皆様の会話を通じて、海外の様々な国と日本との架け橋となるよう祈っております。

■「応援ありがとう！世界のみんなに感謝を！」URL

<http://www.yubisashi.com/free/thanks/index.html>

本件に関するご質問・お問い合わせは下記までお願いいたします。

情報センター出版局

〒160-0004 東京都新宿区四谷 2-1 四谷ビル

電話 : 03-3358-0231 (代表) FAX: 03-3358-0219

■ 電子メール: info@4jc.co.jp

■ 会社サイト：<http://www.4jc.co.jp/>

■ 指さし会話帳公式サイト：<http://www.yubisashi.com/>